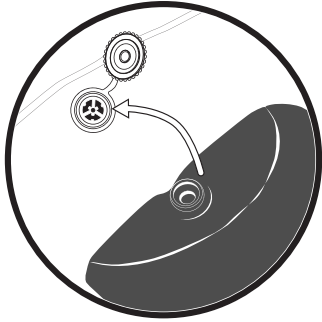


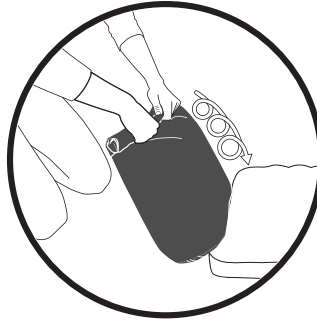
## INFLATION BAG



Attach the valve piece located on the bottom side of the inflation bag to the valve on the pad. Make sure to listen for the two pieces to click into place before pumping.



Fully open the top of the bag to capture air. You can blow into the bag to capture more air.



Then roll the top towards the pad to push air in. Repeat process until you have reached your desired firmness, remove the pump bag & close the valve cap.

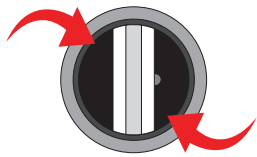
## MATELAS DE SOL 3D AUTOGONFLANT

ITM. / ART. 1996815

## INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN ET D'UTILISATION. IMPORTANT : CONSERVER POUR REFERENCE FUTURE, A LIRE ATTENTIVEMENT.

### POSITIONS DE LA VALVE À DOUBLE FLUX À 360 °

#### AUTOGONFLER



#### CONSEIL

Lorsque vous utilisez les positions de valve « Ajouter de l'air / Fermer » ou « Dégonfler », assurez-vous que la valve interne est complètement à niveau pour une bonne étanchéité.

#### RANGEMENT

Pour un rangement de longue durée, déroulez le matelas et laissez la valve ouverte. Ceci aidera la résilience de la mousse. Assurez-vous que votre matelas est complètement sec avant de le ranger.

#### NETTOYAGE

Avec le matelas gonflé et la valve fermée, lavez à la main avec un détergent doux. Rincez, essuyez et séchez à l'air libre.

#### AJOUTER DE L'AIR / FERMER



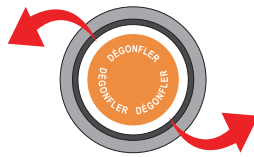
#### POUR PREMIÈRE UTILISATION

Avant la première utilisation, ouvrez la valve en position « Autogonfler » et laissez-la ouverte pendant quelques heures pour permettre à la mousse de se dilater et de reprendre sa forme. Ensuite, gonflez complètement à l'aide du sac de gonflage inclus. Lors des utilisations ultérieures, la mousse se gonflera plus rapidement.

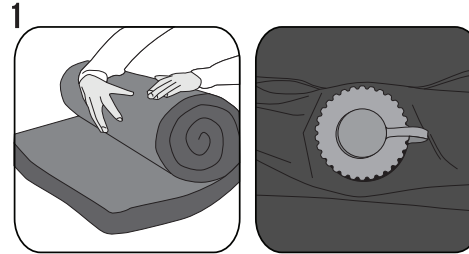
#### AVERTISSEMENT

Ne pas placer sur des pierres ou des bâtons pointus. Ne pas placer à proximité de flammes nues. Ne pas utiliser dans l'eau. Ce matelas n'est pas un dispositif de flottaison. Ne pas laisser un matelas complètement gonflé pendant une journée ensoleillée à l'intérieur d'une tente ou d'un véhicule. Dans ces conditions, l'air contenu dans votre matelas peut se dilater en chauffant. Cela pourrait exercer une pression d'air excessive à l'intérieur du matelas et provoquer un décollement du matelas, c'est-à-dire que le tissu externe se détache de la mousse en polyuréthane. Si vous laissez votre matelas installé dans une tente ou un véhicule pendant la journée, laissez la valve ouverte, puis refermez-la avant de l'utiliser.

#### DÉGONFLER

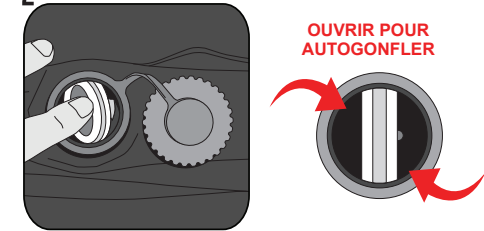


## POUR AUTOGONFLER



Déroulez le matelas et trouvez le bouchon de la valve. Ouvrez le bouchon pour accéder à la valve interne à double flux à 360 °.

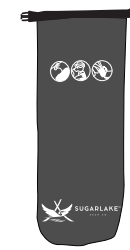
2 Tournez la valve interne en position « Autogonfler » pour laisser entrer l'air.



Laissez le matelas se gonfler automatiquement pendant quelques minutes, puis tournez la valve interne en position « Ajouter de l'air / Fermer » pour ajouter de l'air supplémentaire.

## POUR AJOUTER DE L'AIR

3 AJOUTER DE L'AIR / FERMER



Pour gonfler complètement le matelas ou pour en augmenter la fermeté, maintenez la valve interne en position « Ajouter de l'air / Fermer » et utilisez le sac de gonflage qui est inclus. Fermez fermement le bouchon une fois que vous avez terminé.\*

## POUR DÉGONFLER

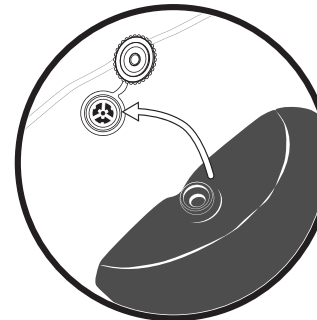
DÉGONFLER



Tournez la valve interne en position « Dégonfler » - cela permet à l'air de sortir mais pas de rentrer. Roulez le matelas vers la valve pour le dégonfler. Déroulez et répétez l'opération environ 2 à 3 fois jusqu'à ce que le matelas soit complètement dégonflé, puis enroulez le matelas en le serrant bien. Fermez le bouchon et fixez avec les sangles fournies.

\*Les niveaux de gonflage varient en fonction de la température et d'autres conditions atmosphériques. Ouvrez et fermez périodiquement les valves, en vérifiant que le gonflage reste au niveau de confort que vous désirez.

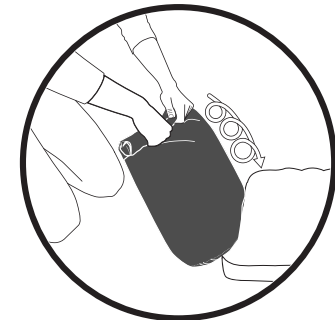
## SAC DE GONFLAGE



Fixez la pièce de la valve située sur la partie inférieure du sac de gonflage à la valve du matelas. Assurez-vous d'entendre les deux pièces s'enclencher avant de pomper.



Ouvrez complètement la partie supérieure du sac pour capturer de l'air. Vous pouvez souffler dans le sac pour capturer plus d'air.



Roulez ensuite la partie supérieure vers le matelas pour faire entrer l'air. Répétez le processus jusqu'à ce que vous ayez atteint la fermeté souhaitée, retirez le sac de gonflage et fermez le bouchon de la valve.

## TO APPLY SELF-ADHESIVE REPAIR PATCH

2 patches located in inner pouch of stuff sack.

- 1 While deflated, clean and dry repair area thoroughly.
- 2 Smooth any wrinkles and ensure fabric around repair area sits flat.
- 3 Peel protective layer from repair patch and apply directly over the puncture. Try to minimize contact with the adhesive backing.
- 4 Apply FIRM pressure to patch for 30 seconds and remove all air pockets.
- 5 Allow a minimum of 3 hours before inflating pad.

## COMMENT APPLIQUER LA PIÈCE DE RÉPARATION AUTO-ADHÉSIF

Deux (2) pièces de réparation se trouvent dans la pochette intérieure du sac.

- 1 Une fois dégonflé, nettoyez et séchez à fond la section pour réparation.
- 2 Lissez les plis et assurez-vous que le tissu autour de la section pour réparation reste à plat.
- 3 Décollez la couche protectrice de la pièce de réparation et appliquez directement sur la crevasse. Essayez de minimiser le contact avec le dos adhésif.
- 4 Appliquez une pression FERME sur la pièce pendant 30 secondes et enlevez toutes les poches d'air.
- 5 Prévoyez un minimum de trois (3) heures avant de gonfler le matelas.

## DO YOU HAVE A QUESTION? WE'RE HERE TO HELP!

If you have a question or feedback about your item, please let us know! Call or email and we'll get back to you. Thank you!

1-888-877-3441 | Monday- Friday  
8:00 AM to 4:00 PM PST, North America.  
✉ cs@sugarlakegear.com

## VOUS AVEZ DES QUESTIONS ? NOUS SOMMES LÀ POUR VOUS AIDER !

Si vous avez des questions ou souhaitez faire un commentaire concernant votre produit, faites-le nous savoir ! Appelez-nous ou envoyez-nous un courriel et nous vous répondrons. Merci !

1-888-877-3441 | lundi au vendredi  
8 h à 16 h HNP, Amérique du nord.  
✉ cs@sugarlakegear.com



Scan to view the how to inflate & deflate video.

Scannez pour voir la vidéo indiquant comment gonfler et dégonfler.

## 3D SELF-INFLATING SLEEP PAD

ITM. / ART. 1996815

CARE AND USE INSTRUCTIONS. IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY

### 360° DUAL FLOW VALVE POSITIONS



#### TIP

When using "Add Air /Close" or "Deflate" valve positions, make sure internal valve is completely flush for proper seal.

#### STORING

For long-term storage, unroll pad and leave valve open. This will help the resiliency of the foam. Ensure your pad is completely dry before storing it.

#### CLEANING

With the pad inflated and valve closed, spot clean with mild detergent. Rinse off, wipe down, and air-dry.

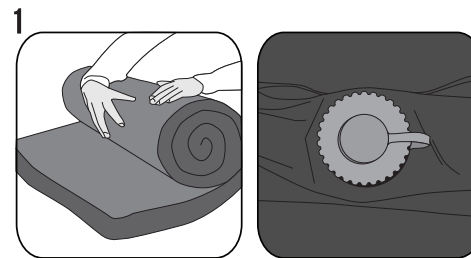
#### FIRST TIME USE

Before first use, open valve to self-inflate position and leave it open for a few hours to let the foam expand and regain its form. Then fully inflate with the included pump bag. During future use, the foam will expand more quickly.

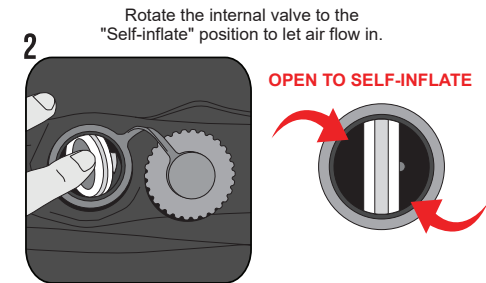
#### WARNING

Do not place on sharp rocks or sticks. Do not place near open flames. Do not use in water. Pad is not a flotation device. Do not leave a mattress fully inflated during a sunny day inside a tent or vehicle. Under these conditions, the air in your pad can expand as it heats up. This could possibly exert excessive air pressure inside the pad and cause the pad to delaminate- where the shell fabric tears away from the PU foam. If you leave your pad set up in a tent or vehicle during the day, leave the valve open, and then close it again before use.

## TO SELF-INFLATE



Unroll pad & locate valve cap. Open cap to access internal 360° Dual Flow Valve.



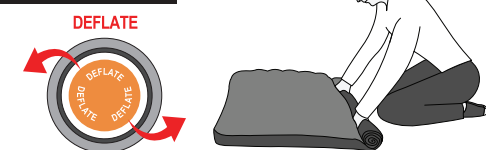
Leave the pad to self-inflate for a few minutes, then rotate the internal valve to "Add Air/Close" position to add additional air.

## TO ADD AIR



To fully inflate the pad or increase firmness, keep internal valve in the "Add Air/Close" position and use the included inflation pump bag. Close cap tightly once done.\*

## TO DEFLATE



Rotate internal valve to the "Deflate" position - this will let air out but not in. Roll pad towards valve to deflate pad. Unroll and repeat approximately 2-3 times until fully deflated then roll the pad up tightly. Close cap and secure with provided cinch straps.

\*Inflation levels will vary based on temperature and other atmospheric conditions. Periodically open and close the valves, checking to ensure inflation remains at your desired comfort level.

MADE IN CHINA / FABRIQUÉ EN CHINE

Distributed by:  
Costco Wholesale Corporation  
P.O. Box 34535  
Seattle, WA 98124-1535  
USA  
1-800-774-2678  
www.costco.com

Costco Wholesale Canada Ltd.\*  
415 W. Hunt Club Road  
Ottawa, Ontario  
K2E 1C5, Canada  
1-800-463-3783  
www.costco.ca  
\* faisant affaire au Québec sous le nom les Entrepôts Costco

Importado por:  
Importadora Primex S.A. de C.V.  
Bld. Magnocentro No. 4  
San Fernando La Herradura  
Huixquilucan, Estado de México  
C.P. 52765  
RFC: IPR-930907-S70  
(55)-5246-5500  
www.costco.com.mx

Costco Wholesale Australia Pty Ltd  
17-21 Parramatta Road  
Lidcombe NSW 2141  
Australia  
www.costco.com.au

Costco Wholesale UK Ltd /  
Costco Online UK Ltd  
Hartspring Lane  
Watford, Herts  
WD25 8JS  
United Kingdom  
01923 213113  
www.costco.co.uk

Costco Wholesale Spain S.L.U.  
Polígono Empresarial Los Gavilanes  
C/ Agustín de Betancourt, 17  
28906 Getafe (Madrid) España  
NIF: B86509460  
900 111 155  
www.costco.es  
atencionalocio@costco.es

Costco Wholesale Iceland ehf.  
Kauptún 3-7, 210 Gardabaer  
Iceland  
www.costco.is

Costco France  
1 avenue de Bréhat  
91140 Villebon-sur-Yvette  
France  
01 80 45 01 10  
www.costco.fr

Costco Wholesale Japan Ltd.  
2 Kakuchi, 2 Gaiku, Kaneda-Nishi  
361 Urakura, Kisarazu shi  
Chiba, 292-0007 Japan  
0570-200-800  
www.costco.co.jp

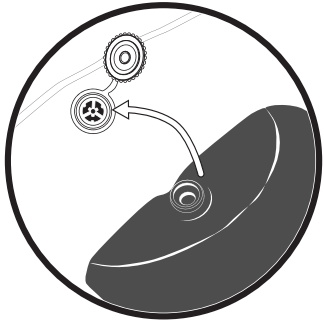
Costco Wholesale Korea, Ltd.  
40, Iljik-ro  
Gwangmyeong-si  
Gyeonggi-do, 14347, Korea  
1899-9900  
www.costco.co.kr

Costco Wholesale New Zealand Limited  
2 Ginton Drive  
Westgate  
Auckland 0814  
New Zealand  
www.costco.co.nz

Costco (China) Investment Co., Ltd.  
Room 01 Mezzanine  
No. 5178, Kang Xin Highway  
Pudong New District  
Shanghai  
China 201315  
+86-21-6257-7065

Costco Wholesale Sweden AB  
Box 614  
114 11 Stockholm  
Sweden  
www.costco.se

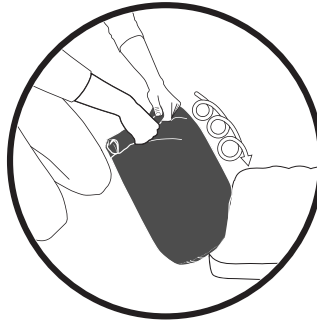
## BOLSA DE INFLADO



Conecte la pieza de la válvula ubicada en la parte inferior de la bolsa de inflado a la válvula en la colchoneta. Asegúrese de escuchar hasta que las dos piezas encajen en su lugar antes de inflar.



Abra completamente la parte superior de la bolsa para capturar aire. Puedes soplar dentro de la bolsa para capturar más aire.



Luego, doble la parte superior hacia la almohadilla para empujar el aire hacia adentro. Repita el proceso hasta que haya alcanzado la firmeza deseada, retire la bolsa y cierre la tapa de la válvula.

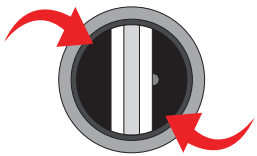
## 3D SJÄLVUPPBLÅSANDE LIGGUNDERLAG

ITM. / ART. 1996815

SKÖTSEL- OCH ANVÄNDNINGSPÅSEN VIKTIGT, SPARA FÖR FRAMTIDA REFERENS: LÄS NOGGRANT.

## 360° POSITIONER FÖR DUBBLA FLÖDESVENTILER

### BLÅSA UPP SIG SJÄLV



#### TIPS

När du använder ventilpositionerna "Lägg till luft/Stäng" eller "Töm luft", se till att den interna ventilen är helt jämn för korrekt tätning.

#### FÖRVARA

För långtidsförvaring, rulla ut dynan och lämna ventilen öppen. Detta kommer att hjälpa skummets motståndskraft. Se till att dynan är helt torr innan förvaring.

#### RENGÖRING

Med dynan uppblåst och ventilen stängd, rengör med mild rengöringsmedel. Skölj av, torka av och lufttorka.

### LÄGG TILL LUFT/STÄNG



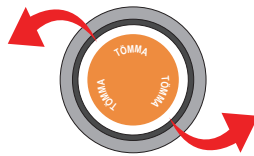
#### ANVÄNDNING FÖRSTA GÅNGEN

Innan första användning, öppna ventilen till självupplåsningsläget och låt den stå öppen i några timmar för att låta skummet expandera och återfå sin form. Blås sedan upp helt med den medföljande pumppåsen. Vid framtida användning kommer skummet att expandera snabbare.

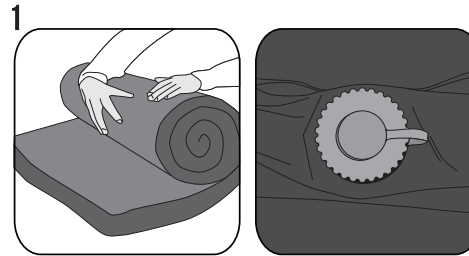
#### VARNING

Placera inte på vassa stenar eller pinnar. Placera inte i närheten av öppen låga. Använd inte i vatten. Dynan är inte en flytanordning. Lämna inte en madrass helt uppblåst under en solig dag inne i ett tält eller fordon. Under dessa förhållanden kan luften i dynan expandera när den värms upp. Detta kan möjligen utgöra överdrivet lufttryck inuti dynan och göra att dynan delamineras - där skalytget slits bort från PU-skummet. Om du lämnar dynan i ett tält eller fordon under dagen, lämna ventilen öppen och stäng den sedan igen innan användning.

### TÖMMA

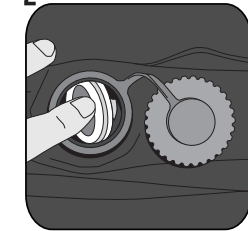


## ATT BLÅSA UPP SJÄLV

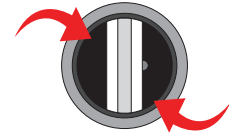


1 Rulla ut dynan och lokalisera ventillocket. Öppna locket för att komma åt den interna 360° dubbelflödesventilen.

2 Vrid den interna ventilen till läget "Självpupplåsning" för att släppa in luft.



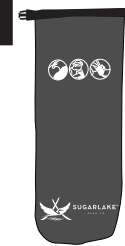
ÖPPEN FÖR ATT BLÅSA UPP SIG SJÄLV



Låt dynan blåsa upp sig själv i några minuter, vrid sedan den interna ventilen till "Lägg till luft/stäng"-läget för att lägga till ytterligare luft.

## SÅ HÄR LÄGGER DU TILL LUFT

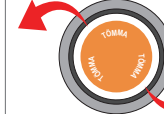
3 LÄGG TILL LUFT/STÄNG



För att blåsa upp dynan helt eller öka fastheten, håll den interna ventilen i läget "Lägg till luft/Stäng" och använd den medföljande pumppåse för upplåsning. Stäng locket ordentligt när du är klar.\*

## ATT TÖMMA LUFTEN

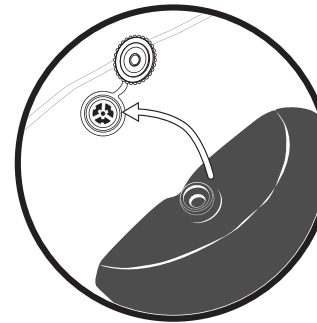
TÖMMA



Vrid den interna ventilen till läget "Deflate" - detta släpper ut luft men inte in. Rulla dynan mot ventilen för att tömma dynan. Rulla ut och upprepa cirka 2-3 gånger tills den är helt tömd och rulla sedan upp dynan ordentligt. Stäng locket och fäst med medföljande fästremmar.

\*Inflationsnivåerna kommer att variera beroende på temperatur och andra atmosfäriska förhållanden. Öppna och stäng ventiler regelbundet och kontrollera att upplåsningen förblir på önskad komfortnivå.

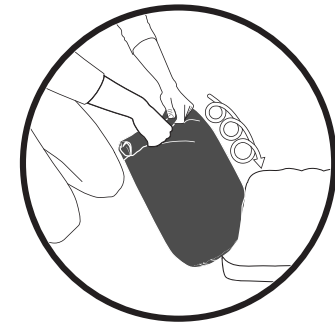
## UPPBLÅSNING PÅSE



Fäst ventilstycket som finns på undersidan av upplåsningpåsen på ventilen på dynan. Se till att lyssna efter att de två delarna klickar på plats innan du pumpar.



Öppna toppen av påsen helt för att fånga upp luft. Du kan blåsa i påsen för att fånga mer luft.



Rulla sedan toppen mot dynan för att trycka in luft. Upprepa processen tills du har nått önskad fasthet, ta bort pumppåsen och stäng ventillocket.

## PARA APLICAR EL PARCHÉ DE REPARACIÓN AUTOADHESIVO

- 2 parches ubicados en el bolsillo interior de la bolsa.
- Mientras está desinflado, limpie y seque completamente el área de reparación.
- Alise las arrugas y asegúrese de que la tela alrededor del área de reparación quede plana.
- Retire la capa protectora del parche de reparación y aplíquela directamente sobre la punción. Intente minimizar el contacto con el respaldo adhesivo.
- Aplique presión FIRME al parche durante 30 segundos y elimine todas las burbujas de aire.
- Esperare un mínimo de 3 horas antes de inflar la colchoneta.

## FÖR ATT APPLICERA SJÄLVHÄFTANDE REPARATIONSPLAPP

- 2 plåster placerade i innerpåsen på påsen.
- När den är tömd, rengör och torka reparationsområdet noggrant.
- Slåta ut eventuella rynkor och se till att tyget runt reparationsområdet sitter plant.
- Dra av det skyddande lagret från reparationsplappen och applicera direkt över punkteringen. Försök att minimera kontakten med den självhäftande baksidan.
- Applicera FAST tryck för att lappa i 30 sekunder och ta bort alla luftfickor.
- Låt vänta minst 3 timmar innan du blåser upp dynan.

## ¿TIENE ALGUNA PREGUNTA? ¡ESTAMOS AQUÍ PARA AYUDARLE!

Si tiene preguntas o comentarios sobre su producto, ¡solo tiene que decirlo! Llame o envíenos un correo electrónico y le responderemos en 48 horas. ¡Gracias!

- 1-888-877-3441 | De lunes a viernes
- 8:00 AM a 4:00 PM - Hora Estándar del Pacífico, América del Norte.
- ✉ [cs@sugarlakegear.com](mailto:cs@sugarlakegear.com)

## HAR DU FRÅGOR? VI ÄR HÄR FÖR ATT HJÄLPA DIG!

Om du har en fråga eller feedback om din vara, vänligen meddela oss! Ring eller maila så återkommer vi till dig. Tack!

- 1-888-877-3441 | måndag-fredag
- 8:00 till 16:00 PST, Nordamerika.
- ✉ [cs@sugarlakegear.com](mailto:cs@sugarlakegear.com)



Escanee para ver vídeo de como inflar y desinflar.

Skanna för att visa videon om hur man blåser upp och tömmer luften.

## COLCHONETA 3D AUTOINFLABLE

ITM. / ART. 1996815

**CUIDADO Y USO. ¡IMPORTANTE!**  
**CONSERVE PARA FUTURAS CONSULTAS: LEA CON ATENCIÓN**

### POSICIONES DE VÁLVULA DE DOBLE FLUJO DE 360°



#### CONSEJO

Cuando utilice las posiciones de válvula "Agregar aire/Cerrar" o "Desinflar", asegúrese de que la válvula interna esté completamente al ras para lograr un sellado adecuado.

#### COMO GUARDARLA

Para guardar la colchoneta por un periodo prolongado, desenrollela y deje la válvula abierta. Esto le ayudará a mantener la elasticidad de la espuma. Asegúrese de que su almohadilla esté completamente seca antes de guardarla.

#### LIMPIEZA

Con la colchoneta inflada y la válvula cerrada, limpie las manchas a mano con detergente suave. Enjuague, limpie y seque al aire.

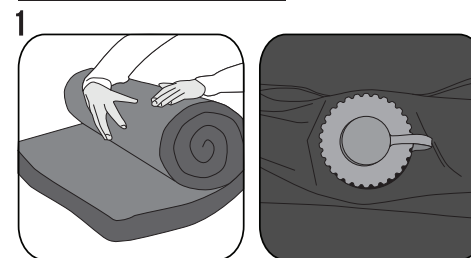
#### CONSEJO PARA EL PRIMER USO

Antes del primer uso, abra la válvula a la posición de autoinflado y déjela abierta durante unas horas para que la espuma se expanda y recupere su forma. Luego infle completamente con la bolsa de inflado incluida. Durante el uso futuro, la espuma se expandirá más rápidamente.

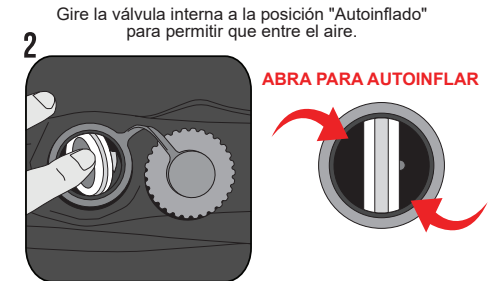
#### CUIDADO

No la use sobre rocas puntiagudas o palos. Manténgala alejada de las llamas. No la use sobre agua. Esta colchoneta no flota. No deje la colchoneta completamente inflada durante un día soleado dentro de una tienda de campaña o vehículo. En estas condiciones, el aire de su colchoneta puede expandirse a medida que se calienta, esto posiblemente podría ejercer presión de aire excesiva dentro de la colchoneta y causar que la colchoneta se delamine donde la tela exterior se desprende de la espuma de poliuretano. Si deja su colchoneta instalada en una tienda de campaña o en un vehículo durante el día, deje la válvula abierta y luego ciérrala nuevamente antes de usar.

## PARA AUTOINFLAR



Desenrolle la colchoneta y ubique la tapa de la válvula. Abra la tapa para acceder a la válvula interna de doble flujo de 360°.



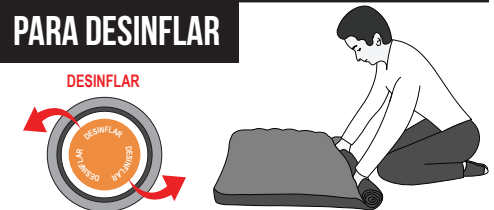
Deje que la colchoneta se autoinfla durante unos minutos, luego gire la válvula interna a la posición "Agregar aire/Cerrar" para agregar aire adicional.

## PARA AÑADIR AIRE



Para inflar completamente la colchoneta o aumentar la firmeza, mantenga la válvula interna en la posición "Agregar aire/cerrar" y use la incluida bolsa de inflado. Cierre bien la tapa una vez que esté listo.\*

## PARA DESINFLAR



Gire la válvula interna a la posición "Desinflar"; esto permitirá que el aire salga pero no entre. Enrolle la colchoneta hacia la válvula para desinflarla. Desenrolle y repita aproximadamente 2 o 3 veces hasta que esté completamente desinflada, luego enrolle la colchoneta firmemente. Cierre la tapa y asegúrela con las correas proporcionadas.

\*Los niveles de inflación variarán según la temperatura y otras condiciones atmosféricas. Abra y cierre las válvulas periódicamente, verificando que la inflación permanezca en el nivel de comodidad deseado.

Distributed by:  
 Costco Wholesale Corporation  
 P.O. Box 34535  
 Seattle, WA 98124-1535  
 USA  
 1-800-774-2678  
 www.costco.com

Costco Wholesale Canada Ltd.\*  
 415 W. Hunt Club Road  
 Ottawa, Ontario  
 K2E 1C5, Canada  
 1-800-463-3783  
 www.costco.ca  
 \* faisant affaire au Québec sous le nom les Entrepôts Costco

Importado por:  
 Importadora Primex S.A. de C.V.  
 Blvd. Magnocentro No. 4  
 San Fernando La Herradura  
 Huixquilucan, Estado de México  
 C.P. 52765  
 RFC: IPR-930907-S70  
 (55)-5246-5500  
 www.costco.com.mx

Costco Wholesale Australia Pty Ltd  
 17-21 Parramatta Road  
 Lidcombe NSW 2141  
 Australia  
 www.costco.com.au

Costco France  
 1 avenue de Bréhat  
 91140 Villebon-sur-Yvette  
 France  
 01 80 45 01 10  
 www.costco.fr

Costco (China) Investment Co., Ltd.  
 Room 01 Mezzanine  
 No. 5178, Kang Xin Highway  
 Pudong New District  
 Shanghai  
 China 201315  
 +86-21-6257-7065

Costco Wholesale Sweden AB  
 Box 614  
 114 11 Stockholm  
 Sweden  
 www.costco.se

Costco Wholesale UK Ltd /  
 Costco Online UK Ltd  
 Hartspring Lane  
 Watford, Herts  
 WD25 8JS  
 United Kingdom  
 01923 213113  
 www.costco.co.uk

Costco Wholesale Spain S.L.U.  
 Polígono Empresarial Los Gavilanes  
 C/ Agustín de Betancourt, 17  
 28906 Getafe (Madrid) España  
 NIF: B86509460  
 900 111 155  
 www.costco.es  
 atencionalocio@costco.es

Costco Wholesale New Zealand Limited  
 2 Gunton Drive  
 Westgate  
 Auckland 0814  
 New Zealand  
 www.costco.co.nz

Costco Wholesale Japan Ltd.  
 2 Kakuchi, 2 Gaiku, Kaneda-Nishi  
 361 Urukura, Kisarazu shi  
 Chiba, 292-0007 Japan  
 0570-200-800  
 www.costco.co.jp

Costco Wholesale Korea, Ltd.  
 40, Iljik-ro  
 Gwangmyeong-si  
 Gyeonggi-do, 14347, Korea  
 1899-9900  
 www.costco.co.kr

HECHO EN CHINA / TILLVERKAD I KINA